



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD

Bundesamt für Justiz BJ

Direktionsbereich Privatrecht

Eidgenössisches Amt für das Zivilstandswesen EAZW

Zusammenstellung der Gebühren im Zivilstandswesen für die schweizerischen Vertretungen im Ausland

(den kantonalen Aufsichtsbehörden und den Zivilstandsämtern zur Orientierung zugestellt)

Stand: 01.12.2019

Inhalt

1	Beschaffung schweizerischer Zivilstandsurkunden	4
2	In der Schweiz vorgesehene Eheschliessung / Eintragung der gleichgeschlechtlichen Partnerschaft	7
2.1	Mindestens einer der Verlobten oder Partner mit Wohnsitz in der Schweiz oder Schweizer Bürgerrecht (Normalfall)	7
2.2	Im Ausland wohnhafte, ausländische Brautleute ("Touristenheirat")	9
3	Im Ausland vorgesehene verschiedengeschlechtliche Eheschliessung	10
	Gesuch um Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses* für Schweizerische Brautleute oder schweizerisch/ausländisches Brautpaar (verschiedengeschlechtlich)	10
4	Im Ausland vorgesehene gleichgeschlechtliche eingetragene Partnerschaft	12
	Gesuch um Ausstellung einer Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft für Schweizerische Partner oder Schweizerisch/ausländisches Partner (gleichgeschlechtlich)	12
5	Namenserklärungen	14
5	Namenserklärungen (Fortsetzung)	15
5	Namenserklärungen (Fortsetzung)	16
6	Namensänderungsentscheid* der CH-Heimatbehörden gestützt auf ein via CH-Vertretung gestelltes Gesuch um Namensänderung gemäss Art. 30 Abs. 1 ZGB	17
7	Formlose Änderung der Schreibweise des Namens einer im schweizerischen Zivilstandsregister eingetragenen ausländischen Person	18
8	Entgegennahme einer Erklärung über die Anerkennung eines Kindes*	20
9	Datenbekanntgabe von Personenstandsdaten an ausländische Behörden	21
10	Gutachten, Rechtsauskunft oder Bericht auf Verlangen einer Zivilstandsbehörde	22

Hinweis:

Die vorliegende Tabelle dient als **Arbeitsinstrument**. Im Zweifelsfall gelten die gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere die Verordnung über die Gebühren im Zivilstandswesen (ZStGV; [SR 172.042.110](#)) und die Verordnung über die Gebühren des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten (Gebührenverordnung EDA, GebV-EDA; [SR 191.11](#)), sowie Weisungen, Kreisschreiben und amtliche Mitteilungen.

Die im Anhang 1 bis 4 der ZStGV aufgeführten Leistungen können, unabhängig von der hauptsächlichen Zuständigkeit, durch das die betreffende Leistung ausführende Amt erhoben werden (Art. 4 Abs. 2 ZStGV).

Die in dieser Tabelle aufgeführten Gebühren können mit einem **Zuschlag** von bis zu 50 % versehen werden, wenn das Gesuch als dringend behandelt werden muss (Art. 6 Abs. 1 lit. a ZStGV bzw. Art. 2 Abs. 4 GebV-EDA) und mit einem Zuschlag von höchstens 100% versehen werden, wenn die Dienstleistung zwischen 18 Uhr und 7 Uhr, am Sonntag oder an einem allgemeinen Feiertag erbracht werden muss oder wenn die Dienstleistung einen ausserordentlichen Arbeitsaufwand erfordert oder wenn die Trauung oder die Begründung der eingetragenen Partnerschaft am Samstag stattfindet (Art. 6 Abs. 1 lit. b ZStGV). Gebühren gemäss GebV-EDA werden für Dienstleistungen ausserhalb der Arbeitszeit um 50% erhöht (Art. 2 Abs. 4 GebV-EDA). Jeder Gebührenzuschlag ist zu begründen und in einer separaten Abrechnung auszuweisen (Art. 6 Abs. 3 ZStGV). Die Kantone können auf Gebührenzuschläge für zwischen 18 und 19 Uhr erbrachte Dienstleistungen verzichten, dies gilt auch für eine am Samstag durchgeführte Trauung oder Begründung einer eingetragenen Partnerschaft (Art. 6 Abs. 2 ZStGV).

Im Weiteren können die in dieser Tabelle aufgeführten Gebühren **ermässigt oder erlassen** werden, insbesondere wenn die gebührenpflichtige Person bedürftig ist (Art. 13 Abs. 1 ZStGV). Diese Fälle sollten aber eine Ausnahme bleiben und sind zu begründen (z.B. mittels Bestätigung des Bezugs von Sozialhilfe).

Auslagen, die im Zusammenhang mit einer Dienstleistung oder Tätigkeit im öffentlichen Interesse entstehen, trägt das Zivilstandsamt, wenn sie keiner gebührenpflichtigen Person angelastet werden können oder uneinbringlich sind (Art. 13 Abs. 2 ZStGV). Können Auslagen für die Nachführung des Personenstandsregisters niemandem angelastet werden, so trägt sie das für die Beurkundung zuständige Zivilstandsamt (z.B. Gebühr für ausländ. Todesurkunde, welche die CH-Vertretung beschafft hat; Art. 13 Abs. 3 ZStGV).

1 Beschaffung schweizerischer Zivilstandsurkunden					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Empfohlener</i> <i>Kostenvorschuss</i>
Pro Dokument: Urkunde, Bestätigung, Bescheinigung oder schriftliche Auskunft betreffend ein Zivilstandsereignis, einen Sachverhalt, den Personenstand oder das Bürgerrecht einer Person, ausgenommen Familien- oder Partnerschaftsausweis und Ausweis über den registrierten Familienstand				Fr. 30.00* (Ziff. 1.1 und 2.1)	
Pro Zivilstandsamt oder andere Behörde: Bestellung und Weiterleitung von Zivilstandsurkunden (z.B. gleichzeitig für mehrere Mitglieder der gleichen Familie beim gleichen Amt), Entscheidungen und Dokumenten inkl. buchhalterische Abwicklung zwischen Kt. AB und EDA		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)			
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 32.50	Fr. 70.00

- * Bei dringender Bestellung des Dokuments erfolgt ein Gebühreinzuschlag von 50% auf der Gebühr des Zivilstandsamtes (z.B. Personenstandsausweis: Fr. 30.00 + Fr. 15.00).
- ** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).

1 Beschaffung schweizerischer Zivilstandsurkunden (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung ZStGV, Anh. 3</i>	<i>EAZW / FIS ZStGV, Anh. 4</i>	<i>Kanton ZStGV, Anh. 2</i>	<i>Zivilstandsamt ZStGV, Anh. 1</i>	<i>Empfohlener Kostenvorschuss</i>
Pro Ausweis über den registrierten Familienstand* (primär zu Erbschaftszwecken):		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)		Fr. 40.00** (Ziff. 1.3)	
Grundgebühr, die ebenfalls die Erfassung der Angaben der Bezugsperson (Titular/-in) und deren Eltern im Personenstandsregister umfasst					
Zuschlag für jede weitere im Dokument aufgeführte Person				Fr. 10.00 (Ziff. 1.3)	
+ Porto/dipl. Kurier***	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total mit nur Titular ****	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 42.50	<u>Fr. 80.00</u>
Total mit Titular und einer weiteren aufgeführten Person (z. B. 1 Kind; Ehegatte****)				Fr. 52.50	<u>Fr. 90.00</u>
Total mit Titular und zwei weiteren aufgeführten Personen (z. B. 2 Kinder; Ehegatte und ein Kind****)				Fr. 62.50	<u>Fr. 100.00</u>

- * Primär für Erbschaftsangelegenheiten beziehungsweise für Titular mit Kindern aus verschiedenen Beziehungen. Ansonsten (bei Ehe/eingetragener Partnerschaft mit gemeinsamen Kindern) eignet sich der Familienausweis besser und ist kostengünstiger.
- ** Bei dringender Bestellung des Dokuments erfolgt ein Gebührenzuschlag von 50% auf der Gebühr des Zivilstandsamtes [z.B. Personenstandsausweis: Fr. 30.00 + Fr. 15.00].
- *** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).
- **** Werden keine weiteren Personen aufgeführt, enthält der Ausweis über den registrierten Personenstand lediglich den Titular und dessen Eltern. Der Personenstandsausweis enthält diese Angaben ebenfalls. Der Titular ist deshalb darauf hinzuweisen, dass er die Wahl hat zwischen dem Ausweis über den registrierten Familienstand und dem kostengünstigeren Personenstandsausweis.
- ***** Ein Titular mit einer Kernfamilie (Ehe/eingetragener Partnerschaft mit gemeinsamen Kindern) empfiehlt es sich den kostengünstigeren Familienausweis zu bestellen.

1 Beschaffung schweizerischer Zivilstandsurkunden (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Empfohlener</i> <i>Kostenvorschuss</i>
Pro Familienausweis (FA) / Partnerschaftsausweis (PA) bei der Erstabgabe oder als Ersatz ohne Beurkundungsvorgang*		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)		Fr. 40.00** (Ziff. 1.2)	
+ Porto/dipl. Kurier***	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 52.50	<u>Fr. 90.00</u>

- * Die Überprüfung und allfällige Aktualisierung des Familien- oder Partnerschaftsausweises oder die Nachführung des Familienbüchleins im Zusammenhang mit der entsprechenden Registereintragung ist kostenlos. Der Familien- oder Partnerschaftsausweis ist ein geeignetes Dokument, wenn es darum geht, eine bestehende Familie mit miteinander verheirateten oder verpartnerten Personen und deren gemeinsamen Kinder zu dokumentieren. Er wird aus dem Personenstandsregister (Infostar) erstellt.
- ** Bei dringender Bestellung des Dokuments erfolgt ein Gebühreinzuschlag von 50% auf der Gebühr des Zivilstandsamtes [z.B. Personenstandsausweis: Fr. 30.00 + Fr. 15.00].
- *** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).

2 In der Schweiz vorgesehene Eheschliessung / Eintragung der gleichgeschlechtlichen Partnerschaft					
2.1 Mindestens einer der Verlobten oder Partner mit Wohnsitz in der Schweiz oder Schweizer Bürgerrecht (Normalfall)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Buchhalterische Behandlung</i>
Vorbereitung der Eheschliessung / Vorverfahren der eingetragenen Partnerschaft <i>Grundgebühren:</i>					Direktes Inkasso bei den Brautleuten / Partnern oder Partnerinnen, sobald diese bei der Vertretung vorsprechen. 1. Wohnt ein Brautteil / ein Partner oder eine Partnerin in der Schweiz, kassiert das zuständige Zivilstandsamt seine Gebühren direkt ein. 2. Wohnen die beiden Brautleute / Partner oder Partnerinnen im Ausland, muss die Vertretung einen entsprechenden Kostenvorschuss von mindestens Fr. 445.00 verlangen. Der definitive Betrag wird nach Abschluss des Verfahrens durch das zuständige Zivilstandsamt bekanntgegeben.
- Entgegennahme des Gesuchs um Vorbereitung der Eheschliessung / um Vorbereitung zur Begründung der eingetragenen Partnerschaft / der Erklärungen usw.	Fr. 150.00* (Ziff. 5.1 / 5.2)			Fr. 100.00 (Ziff. 9.1 / 9.2)	
- Ausstellung einer Bestätigung über den Eintrag im Auslandschweizerregister (als Nachweis des Wohnsitzes, wenn eine Wohnsitzbescheinigung im Ausland nicht ausgestellt wird und der Wohnsitz nicht auf andere Weise nachgewiesen werden kann, z.B. mittels einer aktuellen Gasrechnung).	Fr. 40.00 (GebV-EDA, Art. 14 Abs. 1 lit. c)				
- Übersetzung und Beglaubigung ausländischer Dokumente sowie Bescheinigung der Richtigkeit von durch Drittpersonen vorgenommenen Übersetzungen, die im Rahmen der Vorbereitung der Eheschliessung / zur Durchführung des Vorverfahrens zur Begründung der eingetragenen Partnerschaft vorgelegt werden müssen, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 5.3)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
- Überprüfung ausländischer Dokumente, wenn der Arbeitsaufwand eine Viertelstunde übersteigt, pro halbe Stunde und Dossier				Fr. 75.00*** (Ziff. 15)	

- * In dieser Gebühr sind die Beglaubigung der Unterschriften und die Entgegennahme einer Namenserklärung vor der Trauung resp. vor der Beurkundung einer eingetragenen Partnerschaft oder einer Erklärung über die Unterstellung des Namens unter das Heimatrecht eingeschlossen, sofern dies gleichzeitig mit der Abgabe des Gesuchs um Vorbereitung der Eheschliessung / um Vorbereitung zur Begründung der eingetragenen Partnerschaft erfolgt.
- ** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).
- *** In der Regel wird keine Gebühr erhoben, wenn die Urkunden auf den mehrsprachigen Formularen der CIEC (*Commission Internationale de l'État civil*) ausgestellt sind.

2 In der Schweiz vorgesehene Eheschliessung / Eintragung der Partnerschaft (Fortsetzung)					
2.1 Mindestens einer der Verlobten oder Partner mit Wohnsitz in der Schweiz oder Schweizer Bürgerrecht (Normalfall) (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Buchhalterische Behandlung</i>
Vorbereitung der Eheschliessung / Vorverfahren der eingetragenen Partnerschaft <i>Zusatzgebühren bei Abklärungen im Fall des Verdachts auf Scheinehe:</i>					Das auftraggebende Zivilstandsamt hat in diesen Fällen einen provisorischen Kostenvorschuss von mindestens Fr. 335.00 für die Arbeit der Vertretung und die Übermittlung via EAZW/FIS zu verlangen (siehe Weisung 10.07.12.01 betr. Scheinehe, Ziff. 2.11) Achtung: Eine Gebühr ist nur geschuldet, wenn das <u>Gesuch wegen Rechtsmissbrauch abgewiesen</u> wird. Erst dann darf der definitive Betrag dem betroffenen Paar in Anrechnung des Kostenvorschusses in <u>Rechnung</u> gestellt werden. <u>Bei Gutheissung des Gesuches</u> des betroffenen Paares haben die Leistungen <u>gebührenfrei</u> zu erfolgen und der provisorische Kostenvorschuss ist dem betroffenen Paar zurückzuerstatten.
- Befragung einer Person oder eines Paares auf Verlangen eines Zivilstandsamtes oder einer kantonalen Aufsichtsbehörde im Zivilstandswesen zur Klärung von Tatsachen, die darauf hindeuten, dass die betroffene Person offensichtlich keine Lebensgemeinschaft begründen, sondern die Bestimmungen über Zulassung und Aufenthalt von Ausländerinnen und Ausländern umgehen will (Art. 97a ZGB; Art. 6 Abs. 2 PartG) einschliesslich Erstellung des Berichtes, wenn die zuständige Behörde das Gesuch des betroffenen Paares wegen Rechtsmissbrauchs abweist, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 8) <i>i.d.R. 2 Std.</i>			Fr. 75.00 (Ziff. 19) <i>i.d.R. 2 Std.</i>	
- Bestellung und Weiterleitung von Zivilstandsurkunden, Entscheidungen und Dokumenten, pro Zivilstandsamt oder andere Behörde		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)			
+ Porto/dipl. Kurier*	Fr. 5.00*				

Trauung / Begründung der eingetragenen Partnerschaft: In der Schweiz erhobene Gebühren: Die Kosten für eine gewöhnliche Trauung / Begründung der eingetragenen Partnerschaft betragen rund 125 Franken (Trauung/Begründung der eingetragenen Partnerschaft Fr. 75.00 [Anh. 1 Ziff. 11] + Familienausweis/Partnerschaftsausweis Fr. 40.00 [Anh. 1 Ziff. 1.2]). Die Kantone können vorsehen, dass die Gebühr für die Trauung oder die Beurkundung einer eingetragenen Partnerschaft ganz oder teilweise erlassen wird (Art. 3 Abs. 2 ZStGV).

* Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

2 In der Schweiz vorgesehene Eheschliessung (Fortsetzung)					
2.2 Im Ausland wohnhafte, ausländische Brautleute ("Touristenheirat")					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Buchhalterische Behandlung</i>
Vorbereitung der Eheschliessung <i>Grundgebühren:</i>					Direktes Inkasso bei den Brautleuten, sobald diese bei der Vertretung vorsprechen.
- Entgegennahme des Gesuchs um Vorbereitung der Eheschliessung, der Erklärungen usw.	Fr. 150.00* (Ziff. 5.1)				
- Übersetzung und Beglaubigung ausländischer Dokumente sowie Bescheinigung der Richtigkeit von durch Drittpersonen vorgenommenen Übersetzungen, die im Rahmen der Vorbereitung der Eheschliessung vorgelegt werden müssen, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 5.3)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
- Bewilligung der Eheschliessung ausländischer Staatsangehöriger ohne Wohnsitz in der Schweiz (Touristenehe)			Fr. 200.00 (Ziff. 1)		Von den Brautleuten ist anlässlich ihrer Vorsprache bei der Vertretung ein Kostenvorschuss von mindestens Fr. 300.00 zu verlangen. Der definitive Betrag wird nach Abschluss des Verfahrens bekanntgegeben.
- Prüfung des Gesuches um Vorbereitung der Eheschliessung und Mitteilung über den Abschluss des Verfahrens, wenn beide Erklärungen über die Erfüllung der Voraussetzungen zusammen mit einem schriftlichen Gesuch eingereicht werden.				Fr. 100.00 (Ziff. 9.1)	
- Überprüfung ausländischer Dokumente, wenn der Arbeitsaufwand eine Viertelstunde übersteigt, pro halbe Stunde und Dossier				Fr. 75.00*** (Ziff. 15)	Entsprechender Kostenvorschuss (siehe *Vermerk)

Trauung: In der Schweiz erhobene Gebühren: Die Kosten für eine gewöhnliche Trauung betragen rund 125 Franken (Trauung Fr. 75.00 [Anhang 1 Ziff. 11] + Familienausweis Fr. 40.00 [Anhang 1 Ziff. 1.2], zuzüglich Kosten für Hülle des Familienausweises ca. Fr. 10.00 [Art. 7 Abs. 1 Bst.f]). Zuschlag, wenn die Trauung in einer anderen Sprache als der Amtssprache des Zivilstandskreises durchgeführt wird; usw. je Fr. 50.00 (Anhang 1 Ziff. 11).

- * In dieser Gebühr ist die Beglaubigung der Unterschriften eingeschlossen.
- ** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).
- *** In der Regel wird keine Gebühr erhoben, wenn die Urkunden auf den mehrsprachigen Formularen der CIEC (*Commission Internationale de l'Etat civil*) ausgestellt sind.

3 Im Ausland vorgesehene verschiedengeschlechtliche Eheschliessung

Gesuch um Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses* für Schweizerische Brautleute oder schweizerisch/ausländisches Brautpaar (verschiedengeschlechtlich)

	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Buchhalterische Behandlung</i>
Vorbereitung der Eheschliessung <i>Grundgebühren:</i>					Direktes Inkasso bei den Brautleuten, sobald diese bei der Vertretung vorsprechen.
- Entgegennahme des Gesuches um Vorbereitung der Eheschliessung, der Erklärungen usw.	Fr. 150.00 (Ziff. 5.1)				
- Bestellung eines Ehefähigkeitszeugnisses, wenn gleichzeitig Dienstleistungen gemäss Ziffer 5.1 von Anhang 3 notwendig sind. (Es steht der CH-Vertr. jedoch frei, auf diese Gebühr zu verzichten, wenn ihr Aufwand mit Fr. 150.00 abgedeckt ist und sie nicht zusätzlich zu den Arbeiten nach Ziff. 5.1 eine 1/2 Std. Aufwand hat, um das EZ zu bestellen.)	Fr. 75.00 (Ziff. 6.1)				
- Ausstellung einer Bestätigung über den Eintrag im Auslandschweizerregister (als Nachweis des Wohnsitzes, wenn eine Wohnsitzbescheinigung im Ausland nicht ausgestellt wird und der Wohnsitz nicht auf andere Weise nachgewiesen werden kann, z.B. mittels einer aktuellen Gasrechnung).	Fr. 40.00 (GebV-EDA, Art. 14 Abs. 1 lit. c)				
- Übersetzung und Beglaubigung ausländischer Dokumente sowie Bescheinigung der Richtigkeit von durch Drittpersonen vorgenommenen Übersetzungen, die im Rahmen der Vorbereitung der Eheschliessung vorgelegt werden müssen, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 6.2)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				

* Um ein Ehefähigkeitszeugnis ausstellen zu können muss das Zivilstandsamt das ganze Vorbereitungsverfahren analog für eine Trauung in der Schweiz durchführen. Als Abschluss dieses Verfahrens stellt das Zivilstandsamt das Ehefähigkeitszeugnis aus und bescheinigt damit, dass das Brautpaar nach schweizerischem Recht heiraten darf. Es handelt sich bei der Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses somit nicht um ein schlichtes Erstellen eines Dokuments, wie es beispielsweise beim Personenstandsausweis der Fall ist.

** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

3 Im Ausland vorgesehene verschiedengeschlechtliche Eheschliessung (Fortsetzung) Gesuch um Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses* für Schweizerische Brautleute oder Schweizerisch/ausländisches Brautpaar (verschiedengeschlechtlich) (Fortsetzung)					
	Vertretung ZStGV, Anh. 3	EAZW / FIS ZStGV, Anh. 4	Kanton ZStGV, Anh. 2	Zivilstandsamt ZStGV, Anh. 1	Buchhalterische Behandlung
- Prüfung des Gesuches um Vorbereitung der Eheschliessung und Mitteilung über den Abschluss des Verfahrens, wenn beide Erklärungen über die Erfüllung der Voraussetzungen sowie die Erklärung über die Namensführung zusammen mit einem schriftlichen Gesuch eingereicht werden.				Fr. 100.00 (Ziff. 9.1)	1. Wohnt ein Brautteil in der Schweiz, kassiert das zuständige Zivilstandsamt seine Gebühren direkt ein. Die Vertretung kassiert lediglich die Gebühr des EAZW/FIS (Fr. 30.00) und ihre eigenen Gebühren ein. 2. Wohnen die Brautleute im Ausland, oder sprechen sie gemeinsam bei der Botschaft vor, muss die Vertretung einen angemessenen Kostenvorschuss verlangen. Der definitive Betrag wird nach Abschluss des Verfahrens bekanntgegeben.
- Überprüfung ausländischer Dokumente, wenn der Arbeitsaufwand eine Viertelstunde übersteigt, pro halbe Stunde und Dossier				Fr. 75.00** (Ziff. 15)	
- Ehefähigkeitszeugnis		Fr. 30.00*** (Ziff. 1.1)		Fr. 30.00 (Ziff. 10.2)	
- Porto/dipl. Kurier	Fr. 5.00****			Fr. 2.50****	

* Um ein Ehefähigkeitszeugnis ausstellen zu können muss das Zivilstandsamt das ganze Vorbereitungsverfahren analog für eine Trauung in der Schweiz durchführen. Als Abschluss dieses Verfahrens stellt das Zivilstandsamt das Ehefähigkeitszeugnis aus und bescheinigt damit, dass das Brautpaar nach schweizerischem Recht heiraten darf. Es handelt sich bei der Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses somit nicht um ein schlichtes Erstellen eines Dokuments, wie es beispielsweise beim Personenstandsausweis der Fall ist.

** In der Regel wird keine Gebühr erhoben, wenn die Urkunden auf den mehrsprachigen Formularen der CIEC (*Commission Internationale de l'État civil*) ausgestellt sind.

*** inkl. buchhalterische Abwicklung

**** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

4 Im Ausland vorgesehene gleichgeschlechtliche eingetragene Partnerschaft Gesuch um Ausstellung einer Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft für Schweizerische Partner oder Schweizerisch/ausländisches Partner (gleichgeschlechtlich)					
	Vertretung ZStGV, Anh. 3	EAZW / FIS ZStGV, Anh. 4	Kanton ZStGV, Anh. 2	Zivilstandsamt ZStGV, Anh. 1	Buchhalterische Behandlung
Vorbereitung der Vorverfahren der eingetragenen Partnerschaft <i>Grundgebühren:</i>					Direktes Inkasso bei den Partnern/Partnerinnen, sobald diese bei der Vertretung vorsprechen.
- Entgegennahme des Gesuches um Vorbereitung zur Begründung der eingetragenen Partnerschaft, der Erklärungen usw.	Fr. 150.00 (Ziff. 5.2)				
- Bestellung einer Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft, wenn gleichzeitig Dienstleistungen gemäss Ziffer 5.2 von Anhang 3 notwendig sind. (Es steht der CH-Vertr. jedoch frei, auf diese Gebühr zu verzichten, wenn ihr Aufwand mit Fr. 150.00 abgedeckt ist und sie nicht zusätzlich zu den Arbeiten nach Ziff. 5.2 einen 1/2 Std. Aufwand hat, um die Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft zu bestellen.)	Fr. 75.00 (analog Ziff. 6.1)				
- Ausstellung einer Bestätigung über den Eintrag im Auslandschweizerregister (als Nachweis des Wohnsitzes, wenn eine Wohnsitzbescheinigung im Ausland nicht ausgestellt wird und der Wohnsitz nicht auf andere Weise nachgewiesen werden kann, z.B. mittels einer aktuellen Gasrechnung).	Fr. 40.00 (GebV-EDA, Art. 14 Abs. 1 lit. c)				
- Übersetzung und Beglaubigung ausländischer Dokumente sowie Bescheinigung der Richtigkeit von durch Drittpersonen vorgenommenen Übersetzungen, die im Rahmen der Durchführung des Vorverfahrens zur Begründung der eingetragenen Partnerschaft vorgelegt werden müssen, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 5.3)				
+ Porto/dipl. Kurier*	Fr. 5.00*				

* Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

4 Im Ausland vorgesehene gleichgeschlechtliche eingetragene Partnerschaft (Fortsetzung) Gesuch um Ausstellung einer Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft* für Schweizerische Partner oder Schweizerisch/ausländisches Partner (gleichgeschlechtlich) (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Buchhalterische Behandlung</i>
- Prüfung des Gesuches um Vorbereitung der Partnerschaft und Mitteilung über den Abschluss des Verfahrens, wenn beide Erklärungen über die Erfüllung der Voraussetzungen sowie die Erklärung über die Namensführung zusammen mit einem schriftlichen Gesuch eingereicht werden.				Fr. 100.00 (Ziff. 9.2)	1. Wohnt ein Partner in der Schweiz, kassiert das zuständige Zivilstandsamt seine Gebühren direkt ein. Die Vertretung kassiert lediglich die Gebühr des EAZW/FIS (Fr. 30.00) und ihre eigenen Gebühren ein. 2. Wohnen die Partner im Ausland, oder sprechen sie gemeinsam bei der Botschaft vor, muss die Vertretung einen angemessenen Kostenvorschuss verlangen. Der definitive Betrag wird nach Abschluss des Verfahrens bekanntgegeben.
- Überprüfung ausländischer Dokumente, wenn der Arbeitsaufwand eine Viertelstunde übersteigt, pro halbe Stunde und Dossier				Fr. 75.00** (Ziff. 15)	
- Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft		Fr. 30.00*** (Ziff. 1.1)		Fr. 30.00 (Ziff. 10.3)	
- Porto/dipl. Kurier	Fr. 5.00****			Fr. 2.50****	

* Für die Ermächtigung zur Begründung einer gleichgeschlechtlichen eingetragenen Partnerschaft im Ausland ist kein spezifisches Formular vorgesehen. Auf Gesuch wird eine « Ermächtigung zur Eintragung einer Partnerschaft » ausgestellt, insofern dieses Dokument für die Eintragung einer Partnerschaft oder die Begründung einer gleichgeschlechtlichen Ehe eines Schweizer Bürgers oder einer Schweizer Bürgerin im Ausland notwendig ist. Die Ausstellung eines Ehefähigkeitszeugnisses ist ausgeschlossen.

** In der Regel wird keine Gebühr erhoben, wenn die Urkunden auf den mehrsprachigen Formularen der CIEC (*Commission Internationale de l'État civil*) ausgestellt sind.

*** inkl. buchhalterische Abwicklung

**** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

5 Namenserkklärungen					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Einzukassierende Beträge</i>
- Namenserklärung vor der Trauung resp. vor der Beurkundung der eingetragenen Partnerschaft , sofern sie unabhängig vom Gesuch um Vorbereitung der Eheschliessung resp. vom Gesuch um Durchführung des Vorverfahrens oder von der Erklärung über die Voraussetzungen für die Eheschliessung (Art. 65 Abs. 1 ZStV) resp. von der Erklärung über die Voraussetzungen für die Eintragung der Partnerschaft (Art. 75d Abs. 1 ZStV) entgegengenommen wird					
-> bei gemeinsamer Abgabe der Erklärung: (Namenserklärung Formular 0.41c)	Fr. 75.00* (Ziff. 3.1 / 3.4)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

- * In dieser Gebühr eingeschlossen ist die Beglaubigung der Unterschrift/en der erklärenden Person/en. Die Gebühr ist zu verlangen, wenn die erklärende/n Person/en ein zweites Mal auf der Vertretung erscheint/erscheinen, um die Namenserklärung nachträglich abzugeben, oder wenn eine Namenserklärung mit der Meldung einer im Ausland geschlossenen Ehe/Partnerschaft (< 6 Monate) abgegeben wird. Die allfällige Zustimmung des über 12-jährigen Kindes ist kostenfrei einzuholen.
- ** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

5 Namenserkklärungen (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Einzukassierende Beträge</i>
- Namenserklärung vor der Trauung resp. vor der Beurkundung der eingetragenen Partnerschaft , sofern sie unabhängig vom Gesuch um Vorbereitung der Eheschliessung resp. vom Gesuch um Durchführung des Vorverfahrens oder von der Erklärung über die Voraussetzungen für die Eheschliessung (Art. 65 Abs. 1 ZStV) resp. von der Erklärung über die Voraussetzungen für die Eintragung der Partnerschaft (Art. 75d Abs. 1 ZStV) entgegengenommen wird					
-> bei einzelner Abgabe der Erklärung (nicht gleichzeitig), pro erklärende Person: (Namenserklärung Formular 0.41c)	Fr. 60.00* (Ziff. 3.1 / 3.4)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 65.00				<u>Fr. 65.00</u>

- Namenserklärung nach Auflösung der Ehe resp. der eingetragenen Partnerschaft (Namenserklärung Formular 0.42b)	Fr. 75.00*** (Ziff. 3.2 / 3.5)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

* In dieser Gebühr eingeschlossen ist die Beglaubigung der Unterschrift/en der erklärenden Person/en. Die Gebühr ist zu verlangen, wenn die erklärende/n Person/en ein zweites Mal auf der Vertretung erscheint/erscheinen, um die Namenserkklärung nachträglich abzugeben, oder wenn eine Namenserkklärung mit der Meldung einer im Ausland geschlossenen Ehe/Partnerschaft (< 6 Monate) abgegeben wird. Die allfällige Zustimmung des über 12-jährigen Kindes ist kostenfrei einzuholen.

** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).

*** In der Gebühr inbegriffen ist die Beglaubigung der Unterschrift der erklärenden Person. Die Gebühr ist in jedem Fall zu verlangen, auch wenn die Namenserkklärung gleichzeitig mit der Meldung der Auflösung der Ehe resp. der eingetragenen Partnerschaft (inkl. Todesfall) erfolgt. Es handelt sich lediglich um die Wiederannahme des Ledignamens.

5 Namenserkklärungen (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung ZStGV, Anh. 3</i>	<i>EAZW / FIS ZStGV, Anh. 4</i>	<i>Kanton ZStGV, Anh. 2</i>	<i>Zivilstandsamt ZStGV, Anh. 1</i>	<i>Einzukassierende Beträge</i>
- Erklärung über den Namen des Kindes , sofern sie nicht mit der Geburtsmeldung erfolgt (Namenserklärung Formular 0.41c / 0.42a)	Fr. 75.00* (Ziff. 3.6)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

- Erklärung des Ehegatten (Ehe vor dem 1.1.2013 geschlossen und erklärende Person noch mit derselben Person verheiratet), wieder seinen Ledignamen führen zu wollen (8a SchIT ZGB) (Namenserklärung Formular 0.42a)	Fr. 75.00*** (Ziff. 3.7)				
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

- * In dieser Gebühr eingeschlossen ist die Beglaubigung der Unterschrift/en der erklärenden Person/en. Die allfällige Zustimmung des über 12-jährigen Kindes ist kostenfrei einzuholen. Wird die Erklärung für mehr als ein Kind gleichzeitig abgegeben, darf die Gebühr nur einmal in der Höhe von Fr. 75.00 erhoben werden (siehe Amtliche Mitteilung Nr. 140.12 vom 1.1.2013).
- ** Pauschale im Normalfall. Erhebung eines Zuschlags nach tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto, usw.).
- *** In der Gebühr inbegriffen ist die Beglaubigung der Unterschrift der erklärenden Person. Die Gebühr ist in jedem Fall zu verlangen, auch wenn die Namenserklärung gleichzeitig mit der Meldung der Auflösung der Ehe resp. der eingetragenen Partnerschaft (inkl. Todesfall) erfolgt. Es handelt sich lediglich um die Wiederannahme des Ledignamens.

6 Namensänderungsentscheid* der CH-Heimatbehörden gestützt auf ein via CH-Vertretung gestelltes Gesuch um Namensänderung gemäss Art. 30 Abs. 1 ZGB					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Einzukassierende Beträge</i>
- Entgegennahme des Gesuches um Namensänderung und Weiterleitung an die am Heimatort der gesuchstellenden Person zuständige Namensänderungsbehörde	keine Gebühr nach ZStGV*		keine Gebühr nach ZStGV		Von der gesuchstellenden Person ist anlässlich der Vorsprache bei der Vertretung ein Kostenvorschuss zu verlangen. Es empfiehlt sich, mindestens Fr. 837.50 einzukassieren. Dieser Vorschuss kann je nach den auf der Webseite des betroffenen Kantons publizierten Gebühren angepasst werden. Der definitive Betrag ist nach Erhalt des Namensänderungs-entscheides abzurechnen.
- Zustellung des in der Schweiz erfolgten Namensänderungsentscheides an die gesuchstellende Person inkl. buchhalterische Abwicklung		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)	Gebühr gemäss kantonalem Gebührentarif (variiert zwischen Fr. 200.00 u. Fr. 800.00 je nach Kanton)		
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00***	Fr. 2.50***			
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50			variabel

- * Die Namensänderung ist keine Aufgabe des Zivilstandswesens, die Kantone können diese Zuständigkeit aber der Aufsichtsbehörde im Zivilstandswesen übertragen. Bei der Übermittlung des Gesuchs arbeiten Schweizer Vertretungen im Ausland und Zivilstandsämter zusammen. Die Gebühren für die Namensänderung sind kantonale und fallen nicht in die Zuständigkeit des Bundes.
- ** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).
- *** Bei einfacher Übermittlung des Gesuchs um Namensänderung mittels Begleitschreiben der Vertretung ist keine Gebühr zu verrechnen. Braucht die zuständige kantonale Behörde Abklärungen von der Auslandsvertretung über das Gesuch, sind Gebühren nach Zeitaufwand gemäss Anhang 3 Ziffer 7 zu verrechnen bzw. die Vertretung verlangt der/dem Gesuchsteller/in die Begleichung des entsprechenden Zusatzvorschusses. Wenn die Abklärungen via dipl. Kurier an die zuständige kantonale Behörde zu übermitteln sind, ist die Pauschale für Kosten der dipl. Kurier (Fr. 5.00) der/dem Gesuchsteller/in zusätzlich zu verrechnen.

7 Formlose Änderung der Schreibweise des Namens einer im schweizerischen Zivilstandsregister eingetragenen ausländischen Person					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Einzukassierende Beträge</i>
Berichtigung, Ergänzung, Löschung und Neubeurkundung, in eigener Kompetenz der Zivilstandsbeamtin oder des Zivilstandsbeamten, wenn die betroffene Person ein Verschulden trifft, pro halbe Stunde	keine Gebühr nach ZStGV*			Fr. 75.00 (Ziff. 12)	
- Weiterleitung der Entscheidung, die Schreibweise des Namens informell zu ändern, an den Antragsteller inkl. buchhalterische Abwicklung		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)			
+ Porto/dipl. Kurier	Fr. 5.00**	Fr. 2.50**		Fr. 2.50**	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 0.00*** oder Fr. 77.50	Fr. 37.50*** oder Fr. 115.00

- * Es wird keine Gebühr erhoben, wenn der Antrag auf eine informelle Änderung der Schreibweise des Namens mit einem einfachen Schreiben der Vertretung weitergeleitet wird.
Ist die Vertretung verpflichtet, dem Zivilstandsamt oder seiner Aufsichtsbehörde zusätzliche Informationen zur Verfügung zu stellen, werden Gebühren gemäss Anh. 3 Ziff. 7 erhoben oder ein Kostenvorschuss in der Höhe der zusätzlichen Kosten verlangt. Sollen die Zusatzinformationen an das Zivilstandsamt oder seine Aufsichtsbehörde übermittelt werden, muss zusätzlich der Pauschalbetrag für diplomatische Post (Fr. 5.00) in Rechnung gestellt werden.
- ** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).
- *** Wenn die betroffenen kein Verschulden trifft.

7 Formlose Änderung der Schreibweise des Namens einer im schweizerischen Zivilstandsregister eingetragenen ausländischen Person (Fortsetzung)					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Einzukassierende Beträge</i>
- Berichtigung, Ergänzung, Löschung und Neubeurkundung, auf Anordnung der Aufsichtsbehörde oder des Gerichts , wenn die betroffene Person ein Verschulden trifft, pro halbe Stunde	keine Gebühr nach ZStGV*			Fr. 75.00 (Ziff. 12)	
- Entscheid betreffend die Berichtigung, Ergänzung, Löschung und Neubeurkundung von Daten, wenn die betroffene Person ein Verschulden trifft (Art. 43 ZGB; Art. 29 ZStV), pro halbe Stunde			Fr. 75.00 (Ziff. 2)		
- Weiterleitung der Entscheidung, die Schreibweise des Namens informell zu ändern, an den Antragsteller inkl. buchhalterische Abwicklung		Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)			
+ Porto/dipl. Kurier	Fr. 5.00**	Fr. 2.50**	Fr. 2.50**		
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50	Fr. 0.00 oder Fr. 77.50	Fr. 0.00*** oder Fr. 75.00	Fr. 37.50*** oder Fr. 190.00

- * Es wird keine Gebühr erhoben, wenn der Antrag auf eine informelle Änderung der Schreibweise des Namens mit einem Begleitschreiben der Vertretung weitergeleitet wird. Ist die Vertretung verpflichtet, dem Zivilstandsamt oder seiner Aufsichtsbehörde zusätzliche Informationen zur Verfügung zu stellen, werden Gebühren gemäss Anh. 3 Ziff. 7 erhoben oder ein Kostenvorschuss in der Höhe der zusätzlichen Kosten verlangt. Sollen die Zusatzinformationen an das Zivilstandsamt oder seine Aufsichtsbehörde übermittelt werden, muss zusätzlich der Pauschalbetrag für diplomatische Post (Fr. 5.00) in Rechnung gestellt werden.
- ** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).
- *** Wenn die betroffene Person kein Verschulden trifft.

8 Entgegennahme einer Erklärung über die Anerkennung eines Kindes*					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Empfohlener Kostenvorschuss</i>
Entgegennahme der Erklärung über die Anerkennung eines Kindes*	Fr. 75.00 (Ziff. 4)				
Urkunde über die Bestätigung der Kindesanerkennung (wird jeweils automatisch gebührenpflichtig durch das Zivilstandsamt ausgestellt)				Fr. 30.00 (Ziff. 1.1)	
+ Porto/dipl. Kurier**	Fr. 5.00**			Fr. 2.50**	
Total	Fr. 80.00			Fr. 32.50	<u>Fr. 112.50</u>
zuzüglich Zustimmung der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters (minderjähriger Anerkennender, welcher unter umfassender Beistandschaft steht oder für welchen aufgrund dauernder Urteilsunfähigkeit ein Vorsorgeauftrag wirksam wurde)	Fr. 30.00 (analog Ziff. 5.2 von Anhang 1)				
Total	Fr. 110.00			Fr. 32.50	<u>Fr. 142.50</u>

* Diese Erklärung darf nur durch Vermittlung einer Schweizer Vertretung im Ausland entgegengenommen werden, wenn eine Beurkundung der Anerkennung im Ausland nicht möglich ist ([Kreisschreiben EAZW Nr. 20.11.01.02 vom 1. Januar 2011](#))

** Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.).

9 Datenbekanntgabe von Personenstandsdaten an ausländische Behörden					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Empfohlener Kostenvorschuss</i>
Die Bekanntgabe von Personenstandsdaten an ausländische Behörden ist bei Vorliegen der Voraussetzungen gemäss Art. 54 respektive 61 ZStV gebührenfrei (Art. 3 Abs. 3 ZStGV).	Fr. 0.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00	

10 Gutachten, Rechtsauskunft oder Bericht auf Verlangen einer Zivilstandsbehörde					
	<i>Vertretung</i> ZStGV, Anh. 3	<i>EAZW / FIS</i> ZStGV, Anh. 4	<i>Kanton</i> ZStGV, Anh. 2	<i>Zivilstandsamt</i> ZStGV, Anh. 1	<i>Empfohlener Kostenvorschuss</i>
Gutachten, Rechtsauskunft oder Bericht auf Verlangen eines Zivilstandsamtes, einer kantonalen Aufsichtsbehörde im Zivilstandswesen oder des Eidgenössischen Amtes für das Zivilstandswesen, einschliesslich Beschaffung von Unterlagen, Ermittlungen zur Klärung eines Sachverhaltes und Behandlung von Dossiers, mit denen ein Vertrauensanwalt oder ein anderer Experte betraut worden ist, pro halbe Stunde	Fr. 75.00 (Ziff. 7)				
+ Porto/dipl. Kurier*	Fr. 5.00*				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

* Dieser Vorschuss gilt für den Normalfall. Vorbehalten bleibt die Verrechnung der tatsächlichen Auslagen (Art. 7 ZStGV), wenn die Verrichtung mit höheren Kosten verbunden ist (Telefon ins Ausland, Express-Porto usw.). Diese Auslagen werden verrechnet, sofern die Gesamtkosten an Dritten weitergerechnet werden können.

EIDGENÖSSISCHES AMT FÜR DAS ZIVILSTANDSWESEN EAZW

Cora Graf-Gaiser
Vorsteherin



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de justice et police DFJP

Office fédéral de la justice OFJ
Domaine de direction Droit privé
Office fédéral de l'état civil OFEC

Tableau récapitulatif des émoluments en matière d'état civil à l'intention des représentations suisses à l'étranger

(remis pour information aux autorités cantonales de surveillance et aux offices de l'état civil)

État : 01.12.2019

Contenu

1	Commande de documents d'état civil suisses	4
2	Mariage /partenariat enregistré prévu en Suisse	7
2.1	Domicile en Suisse ou de nationalité suisse d'au moins un financé ou partenaire (cas ordinaire)	7
2.2	Fiancés étrangers domiciliés à l'étranger ("mariage touristique")	9
3	Mariage de couples de sexe opposé prévu à l'étranger	10
	Commande d'un certificat de capacité matrimoniale (CCM)* Fiancés suisses ou fiancés suisse/étranger (de sexe opposé)	10
4	Partenariat enregistré de couples de même sexe prévu à l'étranger	12
	Commande d'une autorisation d'enregistrer un partenariat pour un couple de partenaires suisses ou suisse/étranger (de même sexe)	12
5	Déclaration concernant le nom	14
5	Déclaration concernant le nom (suite)	15
5	Déclaration concernant le nom (suite)	16
6	Décision de changer le nom* des autorités du canton d'origine basée demandée par l'intermédiaire de la représentation de la Suisse en application de l'art. 30, al. 1 CC	17
7	Changement informel de la graphie du nom d'une personne étrangère enregistrée dans le registre suisse de l'état civil	18
8	Réception d'une déclaration de reconnaissance d'un enfant*	20
9	Divulgence des données aux autorités étrangères	21
10	Expertise, renseignement juridique ou rapport à la demande d'un office de l'état civil	22

Attention :

Ce tableau sert d'**outil de travail**. En cas de doute, il y a lieu d'appliquer les dispositions légales, en particulier l'Ordonnance sur les émoluments en matière d'état civil (OEEC ; [RS 172.042.110](#)) et l'Ordonnance sur les émoluments du Département fédéral des affaires étrangères (Ordonnance sur les émoluments du DFAE, OEmol-DFAE ; [RS 191.11](#)), ainsi que les directives, circulaires et communications officielles correspondantes.

L'autorité qui fournit la prestation peut percevoir les émoluments conformément aux annexes 1 à 4, indépendamment de sa compétence principale (art. 4, al. 2 OEEC).

Les émoluments fixés dans cette tablelle peuvent être **majorés** de 50 % au plus lorsque la demande doit être traitée de manière urgente (art. 6, al. 1, let. a, OEEC, resp. art. 2, al. 4, OEmol-DFAE), voire de 100% au plus lorsqu'une opération doit être exécutée entre 18 heures et 7 heures, le dimanche ou un jour férié ordinaire ou qu'elle requiert un surcroît extraordinaire de travail ou qu'un mariage est célébré ou un partenariat conclu le samedi (art. 6, al. 1, let. b, OEEC). Les émoluments selon OEmol-DFAE sont majorés de 50% pour les prestations fournies en dehors des heures de travail (art. 2, al. 4 OEmol-DFAE). Tout supplément d'émolument doit être motivé et faire l'objet d'un décompte séparé (art. 6, al. 3 OEEC). Les cantons peuvent renoncer au supplément pour les opérations exécutées entre 18 et 19 heures, de même que pour un mariage célébré ou un partenariat conclu le samedi (art. 6, al. 2 OEEC).

De plus, les émoluments figurant dans le présent tableau sont susceptibles d'être **réduits ou supprimés**, en particulier lorsque l'intéressé est dans le besoin (art. 13, al. 1 OEEC). Ces cas doivent toutefois rester l'exception et être dûment motivés (p. ex. au moyen d'attestation de versement de prestations de l'aide sociale).

Les **débours** qui résultent d'une prestation ou d'une activité d'intérêt public sont supportés par l'office de l'état civil s'ils ne peuvent être mis à la charge d'un assujetti ou s'ils sont irrécouvrables (art. 13, al. 2 OEEC). Les débours relatifs à la mise à jour du registre de l'état civil qui ne peuvent être mis à la charge d'aucune personne sont supportés par l'office de l'état civil compétent pour l'enregistrement (p. ex. les frais d'établissement d'un certificat de décès étranger payés par la représentation suisse ; art. 13, al. 3 OEEC).

1 Commande de documents d'état civil suisses					
	Représentation OEEC, ann. 3	OFEC / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Avance de frais recommandée
Par document: Acte de l'état civil, confirmation, attestation ou renseignement écrit concernant un fait d'état civil, un fait, l'état civil ou le droit de cité d'une personne, à l'exception du certificat de famille ou de partenariat ou du certificat relatif à l'état de famille enregistré				Fr. 30.00* (ch. 1.1 et 2.1)	
Par office de l'état civil ou autre autorité : Commande et transmission d'actes d'état civil (p. ex. simultanément pour plusieurs membres d'une même famille dans le même office), de décisions et de documents, y compris les opérations comptables entre l'AS et le DFAE		Fr. 30.00 (ch. 1.1)			
+ frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 32.50	Fr. 70.00

* Lors de la commande urgente d'un document, une majoration de 50% de l'émolument de l'office de l'état civil est perçue (p. ex. certificat individuel d'état civil : Fr. 30.00 + Fr. 15.00).

** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

1 Commande de documents d'état civil suisses (suite)					
	<i>Représentation OEEC, ann. 3</i>	<i>OFEC / UIS OEEC, ann. 4</i>	<i>Canton OEEC, ann. 2</i>	<i>Office de l'état civil OEEC, ann. 1</i>	<i>Avance de frais recommandée</i>
Par Certificat relatif à l'état de famille enregistré* (principalement à des fins successorales):		Fr. 30.00 (ch. 1.1)		Fr. 40.00** (ch. 1.3)	
Émoluments de base, couvrant également l'inscription des données du titulaire et celles de ses parents					
Supplément pour toute autre personne inscrite sur le document				Fr. 10.00 (ch. 1.3)	
+ Frais de port / courrier diplomatique ***	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total avec le titulaire seulement****	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 42.50	<u>Fr. 80.00</u>
Total avec le titulaire et une autre personne inscrite (p. ex. un enfant ; le conjoint*****)				Fr. 52.50	<u>Fr. 90.00</u>
Total avec le titulaire et 2 autres personnes inscrites (p. ex. 2 enfants ; le conjoint et un enfant*****)				Fr. 62.50	<u>Fr. 100.00</u>

- * Essentiellement pour le règlement de successions, notamment pour des titulaires avec des enfants issus de différentes relations. Pour les familles nucléaires (conjoint/partenaires enregistrés et enfants communs), le certificat de famille est plus approprié et moins cher.
- ** Lors de la commande urgente d'un document, une majoration de 50% de l'émolument de l'office de l'état civil est perçue [p. ex. certificat individuel d'état civil : Fr. 30.00 + Fr. 15.00].
- *** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- **** Si aucune autre personne n'est saisie, le certificat relatif à l'état de la famille enregistré ne comporte que les données du titulaire et de ses parents. Le certificat individuel d'état civil comporte aussi ces données. Le titulaire sera rendu attentif qu'il a le choix entre un certificat relatif à l'état de la famille enregistrée et le certificat individuel d'état civil, moins cher.
- ***** Pour un titulaire avec une famille nucléaire (conjoint/partenaires enregistrés et enfants communs), le certificat de famille est plus approprié et moins cher.

1 Commande de documents d'état civil suisses (suite)					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>OFEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Avance de frais</i> <i>recommandée</i>
Par certificat de famille / certificat de partenariat établi pour la première fois ou comme document de substitution sans procédure d'enregistrement *		Fr. 30.00 (ch. 1.1)		Fr. 40.00** (ch. 1.2)	
+ Frais de port / courrier diplomatique***	Fr. 5.00*	Fr. 2.50*		Fr. 2.50*	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 52.50	<u>Fr. 90.00</u>

- * La vérification et la mise à jour éventuelle du certificat de famille ou de partenariat, ou du livret de famille en relation avec une inscription correspondante au registre sont gratuites. Le certificat de famille ou de partenariat est approprié lorsqu'il s'agit d'un couple marié ou lié par un partenariat et leurs enfants communs. Il est établi à partir du registre informatisé de l'état civil (Infostar).
- ** Lors de la commande urgente d'un document, une majoration de 50% de l'émolument de l'office de l'état civil est perçue [p. ex. certificat individuel d'état civil : Fr. 30.00 + Fr. 15.00].
- *** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

2 Mariage /partenariat enregistré prévu en Suisse					
2.1 Domicile en Suisse ou de nationalité suisse d'au moins un financé ou partenaire (cas ordinaire)					
	<i>Représentation OEEC, ann. 3</i>	<i>OFEC / UIS OEEC, ann. 4</i>	<i>Canton OEEC, ann. 2</i>	<i>Office de l'état civil OEEC, ann. 1</i>	<i>Traitement comptable</i>
Préparation du mariage / procédure préliminaire à l'enregistrement du partenariat <i>Prestation de base :</i>					Encaissement direct auprès des fiancés / partenaires lors de leur passage à la représentation : 1. Ces émoluments sont encaissés directement par l'office de l'état civil compétent si l'un des fiancés / partenaire est domicilié en Suisse. 2. Si les deux fiancés / partenaires résident à l'étranger, la représentation encaisse une avance de frais Fr. 445.00 au minimum ; le montant définitif des frais sera communiqué par l'office de l'état civil compétent à la clôture de la procédure.
- Réception de la demande d'exécution de la procédure préparatoire du mariage / de la procédure préliminaire de la conclusion du partenariat / des déclarations, etc.	Fr. 150.00* (ch. 5.1 / 5.2)			Fr. 100.00 (ch. 9.1 / 9.2)	
- Établissement d'une attestation d'inscription au registre des Suisses de l'étranger (en tant que preuve du domicile, lorsqu'à l'étranger une attestation de domicile n'est pas délivrée et le domicile ne peut pas être prouvé autrement, par ex. au moyen d'une facture de gaz récente).	Fr. 40.00 (OEmol-DFAE, art. 14, al. 1, let. c)				
- Traduction et légalisation de documents étrangers et certificat de conformité des traductions effectuées par des tiers qui doivent être présentées dans le cadre de la préparation du mariage ou du partenariat, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 5.3)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
- Examen de documents étrangers s'il en résulte un surcroît de travail de plus d'un quart d'heure, par demi-heure et par dossier				Fr. 75.00*** (ch. 15)	

- * Cet émolument comprend la légalisation des signatures et la réception d'une déclaration concernant le nom avant le mariage, resp. avant l'enregistrement du partenariat ou d'une déclaration de soumission du nom au droit national, effectuée en même temps que le dépôt de la demande en vue du mariage / de l'enregistrement d'un partenariat.
- ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- *** En règle générale, aucun émolument ne sera encaissé en cas de présentation d'actes d'état civil établis sur formules internationales de la CIEC (Commission Internationale de l'État Civil).

2 Mariage /partenariat enregistré prévu en Suisse (suite)					
2.1 Domicile en Suisse ou de nationalité suisse d'au moins un financé ou partenaire (cas ordinaire) (suite)					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>O FEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Traitement comptable</i>
Préparation du mariage / procédure préliminaire à l'enregistrement du partenariat <i>Prestations supplémentaires liées à des vérifications en cas de soupçon d'union fictive :</i>					L'office de l'état civil doit dans ces cas exiger une avance provisoire de Fr. 335.00 au minimum pour le travail de la représentation et la transmission via OFEC / UIS (voir Directive 10.07.12.01 concern. unions abusives, ch. 2.11). Attention : Un émolument n'est dû que si la <u>demande est rejetée en raison de l'abus de droit</u> . Ce n'est qu'à ce moment que le décompte définitif pourra être <u>facturé</u> au couple concerné, après déduction de l'avance de frais. Si la <u>demande est acceptée</u> , les prestations sont <u>exemptées d'émolument</u> et l'avance de frais doit être restituée au couple concerné.
- Audition d'une personne ou d'un couple sur demande d'un office de l'état civil ou d'une autorité cantonale de surveillance de l'état civil pour clarifier les faits indiquant que la personne concernée ne veut manifestement pas fonder une communauté conjugale ou mener une vie commune mais éluder les dispositions sur l'admission et le séjour des étrangers (art. 97a CC et 6, al. 2, LPart), y compris l'établissement du rapport si l'autorité compétente rejette la demande du couple en raison de l'abus de droit constaté, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 8) <i>i.d.R. 2 Std.</i>			Fr. 75.00 (ch. 19) <i>i.d.R. 2 Std.</i>	
- Commande et transmission d'actes d'état civil, de décisions et de documents, par office de l'état civil ou autre autorité		Fr. 30.00 (ch. 1.1)			
+ Frais de port / courrier diplomatique*	Fr. 5.00*				

Célébration du mariage / conclusion du partenariat : émoluments encaissés en Suisse: pour un mariage / partenariat ordinaire, les frais s'élèvent à env. 125 francs (célébration du mariage / conclusion du partenariat Fr. 75.00 [ann. 1, ch. 11] + certificat de famille / de partenariat Fr. 40.00 [ann. 1, ch. 1.2]). Les cantons peuvent prévoir une remise totale ou partielle des émoluments perçus pour la célébration d'un mariage ou la conclusion d'un partenariat enregistré (art. 3, al. 2 OEEC).

* Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

2 Mariage prévu en Suisse (suite)					
2.2 Fiancés étrangers domiciliés à l'étranger ("mariage touristique")					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>O FEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Traitement comptable</i>
Préparation du mariage <i>Prestation de base :</i>					Encaissement direct auprès des fiancés lors de leur passage à la représentation.
- Réception de la demande en vue du mariage, des déclarations, etc.	Fr. 150.00* (ch. 5.1)				
- Traduction et légalisation de documents étrangers et certificat de conformité des traductions effectuées par des tiers qui doivent être présentées dans le cadre de la préparation du mariage, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 5.3)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
- Autorisation de célébrer le mariage de fiancés étrangers si aucun des fiancés n'est domicilié en Suisse (mariage touristique)			Fr. 200.00 (ch. 1)		Avance de frais de Fr. 300.00 au minimum à demander aux fiancés lors de leur passage à la représentation ; le montant définitif des frais sera communiqué après la clôture de la procédure.
- Examen de la demande d'exécution de la procédure préparatoire du mariage et communication de la clôture de la procédure, si les deux déclarations relatives aux conditions sont remises avec une demande d'exécution en la forme écrite.				Fr. 100.00 (ch. 9.1)	
- Examen de documents étrangers s'il en résulte un surcroît de travail de plus d'un quart d'heure, par demi-heure et par dossier				Fr. 75.00*** (ch. 15)	Avance de frais appropriée (voir note*)

Célébration du mariage : émoluments encaissés en Suisse : pour un mariage ordinaire, les frais s'élèvent à env. 125 francs (célébration Fr. 75.00 [ann. 1, ch. 11] + certificat de famille Fr. 40.00 [ann. 1, ch. 1.2], plus env. Fr. 10.00 pour l'étui du certificat de famille [art. 7, al. 1 let. f]). Supplément pour la célébration du mariage dans une autre langue que celle/s de l'arrondissement de l'état civil ; etc. pour chaque : Fr. 50.00 (ann. 1, ch. 11).

* Cet émolument comprend la légalisation des signatures.

** Forfait pour cas ordinaires. Facturation d'un supplément selon débours effectifs (art. 7 OEEC) réservée si l'opération a en définitive provoqué plus de frais (tél. à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

*** En règle générale, aucun émolument ne sera encaissé en cas de présentation d'actes d'état civil établis sur formules internationales de la CIEC (Commission Internationale de l'État Civil).

3 Mariage de couples de sexe opposé prévu à l'étranger Commande d'un certificat de capacité matrimoniale (CCM)* Fiancés suisses ou fiancés suisse/étranger (de sexe opposé)					
	Représentation OEEC, ann. 3	OFEC / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Traitement comptable
Préparation du mariage Prestation de base :					Encaissement direct auprès des fiancés lors de leur passage à la représentation.
- Réception de la demande en vue du mariage, des déclarations, etc.	Fr. 150.00 (ch. 5.1)				
- Commande d'un certificat de capacité matrimoniale lorsque des prestations visées au ch. 5.1 de l'annexe 3 doivent être effectuées en même temps. (La représentante suisse peut cependant renoncer à cet émolument si ses dépenses sont couvertes à hauteur de Fr 150.00 et que la commande du CCM ne provoque pas un travail d'une demi-heure selon le ch. 5.1.)	Fr. 75.00 (ch. 6.1)				
- Établissement d'une attestation d'inscription au registre des Suisses de l'étranger (en tant que preuve du domicile, lorsqu'à l'étranger une attestation de domicile n'est pas délivrée et le domicile ne peut pas être prouvé autrement, par ex. au moyen d'une facture de gaz récente).	Fr. 40.00 (OEmol-DFAE, art. 14, al. 1, let. c)				
- Traduction et légalisation de documents étrangers et certificat de conformité des traductions effectuées par des tiers pour être présentées dans le cadre de la préparation du mariage, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 6.2)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				

* Avant de remettre un certificat de capacité matrimoniale, l'office de l'état civil doit faire toute la procédure préparatoire du mariage, comme pour un mariage en Suisse. À la clôture de cette procédure, l'office de l'état civil délivre le certificat d'état civil et certifie ainsi que selon le droit suisse, les fiancés peuvent se marier. Avec le certificat de capacité matrimoniale on n'établit donc pas un simple document, comme pour un certificat individuel d'état civil.

** Forfait pour cas ordinaires. Facturation d'un supplément selon débours effectifs (art. 7 OEEC) réservée si l'opération a en définitive provoqué plus de frais (tél. à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

3 Mariage de couples de sexe opposé prévu à l'étranger (suite) Commande d'un certificat de capacité matrimoniale (CCM)* Fiancés suisses ou fiancés suisse/étranger (de sexe opposé) (suite)					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>O FEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Traitement comptable</i>
- Examen de la demande d'exécution de la procédure préparatoire du mariage et communication de la clôture de la procédure, si les deux déclarations relatives aux conditions et la déclaration concernant le nom sont remises avec une demande d'exécution en la forme écrite.				Fr. 100.00 (ch. 9.1)	1. Si l'un des fiancés est domicilié en Suisse, les émoluments sont encaissés directement par l'office de l'état civil compétent. La représentation encaisse seulement l'émolument de l'O FEC (Fr. 30.00) et ses propres frais. 2. Si les fiancés sont domiciliés à l'étranger, ou lorsqu'ils se présentent ensemble, la représentation doit demander une avance de frais appropriée. Le montant définitif sera communiqué après la clôture de la procédure.
- Examen de documents étrangers s'il en résulte un surcroît de travail de plus d'un quart d'heure, par demi-heure et par dossier				Fr. 75.00** (ch. 15)	
- Certificat de capacité matrimoniale		Fr. 30.00*** (ch. 1.1)		Fr. 30.00 (ch. 10.2)	
- Frais de port / courrier diplomatique	Fr. 5.00****			Fr. 2.50****	

* Avant de remettre un certificat de capacité matrimoniale, l'office de l'état civil doit faire toute la procédure préparatoire du mariage, comme pour un mariage en Suisse. À la clôture de cette procédure, l'office de l'état civil délivre le certificat d'état civil et certifie ainsi que selon le droit suisse, les fiancés peuvent se marier. Avec le certificat de capacité matrimoniale on n'établit donc pas un simple document, comme pour un certificat individuel d'état civil.

** En règle générale, aucun émolument n'est perçu si le document est établi sur une formule plurilingue de la CIEC (Commission Internationale de l'Etat civil).

*** Y compris les opérations comptables

**** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

4 Partenariat enregistré de couples de même sexe prévu à l'étranger Commande d'une autorisation d'enregistrer un partenariat pour un couple de partenaires suisses ou suisse/étranger (de même sexe)					
	Représentation OEEC, ann. 3	O FEC / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Traitement comptable
Préparation du mariage ou du partenariat enregistré <i>Prestation de base :</i>					Encaissement direct auprès des partenaires lors de leur passage à la représentation.
- Réception de la demande d'exécution de la procédure préliminaire de la conclusion du partenariat, des déclarations, etc.	Fr. 150.00 (ch. 5.2)				
- Commande d'une autorisation d'enregistrer un partenariat lorsque des prestations visées au ch. 5.2 de l'annexe 3 doivent être effectuées en même temps. (La représentante suisse peut cependant renoncer à cet émolument si ses dépenses sont couvertes à hauteur de Fr 150.00 et que la commande de l'autorisation d'enregistrer un partenariat ne provoque pas un travail d'une demi-heure selon le ch. 5.2.)	Fr. 75.00 (ch. 6.1 par analogie)				
- Établissement d'une attestation d'inscription au registre des Suisses de l'étranger (en tant que preuve du domicile, lorsqu'à l'étranger une attestation de domicile n'est pas délivrée et le domicile ne peut pas être prouvé autrement, par ex. au moyen d'une facture de gaz récente).	Fr. 40.00 (OEmol-DFAE, art. 14, al. 1, let. c)				
- Traduction et légalisation de documents étrangers et certificat de conformité des traductions effectuées par des tiers qui doivent être présentées dans le cadre de la préparation du partenariat, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 5.3)				
+ Frais de port / courrier diplomatique *	Fr. 5.00*				

* Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

4 Partenariat enregistré de couples de même sexe prévu à l'étranger (suite) Commande d'une autorisation d'enregistrer un partenariat pour un couple de partenaires suisses ou suisse/étranger (de même sexe) (suite)					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>O FEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Traitement comptable</i>
- Examen de la demande d'exécution de la procédure préliminaire du partenariat et communication de la clôture de la procédure, si les deux déclarations relatives aux conditions sont remises avec une demande d'exécution en la forme écrite.				Fr. 100.00 (ch. 9.2)	1. Si l'un des partenaires est domicilié en Suisse, les émoluments sont encaissés directement par l'office de l'état civil compétent. La représentation encaisse seulement l'émolument de l'O FEC (Fr. 30.00) et ses propres frais. 2. Si les partenaires sont domiciliés à l'étranger, ou lorsqu'ils se présentent ensemble, la représentation doit demander une avance de frais appropriée. Le montant définitif sera communiqué après la clôture de la procédure.
- Examen de documents étrangers s'il en résulte un surcroît de travail de plus d'un quart d'heure, par demi-heure et par dossier				Fr. 75.00** (ch. 15)	
- Autorisation d'enregistrer un partenariat		Fr. 30.00*** (ch. 1.1)		Fr. 30.00 (ch. 10.3)	
- Frais de port / courrier diplomatique	Fr. 5.00****			Fr. 2.50****	

* Aucune formule spécifique n'est prévue pour l'autorisation de conclure un partenariat à l'étranger. Sur demande, il est délivré une « autorisation d'enregistrer le partenariat » si ce document est nécessaire à l'enregistrement d'un partenariat ou à la célébration d'un mariage homosexuel d'un citoyen ou d'une citoyenne suisse à l'étranger. Il n'est pas possible de délivrer un certificat de capacité matrimoniale.

** En règle générale, aucun émolument n'est perçu si le document est établi sur une formule plurilingue de la CIEC (Commission Internationale de l'Etat civil).

*** Y compris les opérations comptables

**** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

5 Déclaration concernant le nom					
	Représentation OEEC, ann. 3	OFEC / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Montants à percevoir
- Déclaration concernant le nom porté avant le mariage, resp. avant l'enregistrement du partenariat , faite indépendamment de la demande de préparation du mariage, resp. d'exécution de la procédure préliminaire du partenariat ou de la déclaration relative aux conditions du mariage (art. 65, al. 1, OEC), resp. du partenariat (art. 75d, al. 1, OEC).					
-> si la déclaration est faite conjointement : (formule de déclaration de nom 0.41c)	Fr. 75.00* (ch. 3.1 / 3.4)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

* Sont inclus dans ces frais: la légalisation des signatures du ou des déclarants. Les frais sont à encaisser lorsque le ou les déclarant/s se présente/nt une deuxième fois à la représentation pour remettre ultérieurement la déclaration concernant le nom ou si une déclaration concernant le nom est remise avec l'annonce d'un mariage ou d'un partenariat célébré à l'étranger (< 6 mois). Le consentement de l'enfant de plus de 12 ans doit être reçu gratuitement.

** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

5 Déclaration concernant le nom (suite)					
	Représentation OEEC, ann. 3	OFEK / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Montants à percevoir
- Déclaration concernant le nom porté avant le mariage, resp. avant l'enregistrement du partenariat , faite indépendamment de la demande de préparation du mariage, resp. d'exécution de la procédure préliminaire du partenariat ou de la déclaration relative aux conditions du mariage (art. 65, al. 1, OEC), resp. du partenariat (art. 75d, al. 1, OEC).					
-> si la déclaration est faite individuellement , par personne : (formule de déclaration de nom 0.41c)	Fr. 60.00* (ch. 3.1 / 3.4)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 65.00				<u>Fr. 65.00</u>
- Déclaration concernant le nom après la dissolution du mariage resp. du partenariat enregistré (formule de déclaration de nom 0.42b)	Fr. 75.00*** (ch. 3.2 / 3.5)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>
* Sont inclus dans ces frais: la légalisation des signatures du ou des déclarants. Les frais sont à encaisser lorsque le ou les déclarant/s se présente/nt une deuxième fois à la représentation pour remettre ultérieurement la déclaration concernant le nom ou si une déclaration concernant le nom est remise avec l'annonce d'un mariage ou d'un partenariat célébré à l'étranger (< 6 mois). Le consentement de l'enfant de plus de 12 ans doit être reçu gratuitement. ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.). *** Sont inclus dans ces frais: la légalisation des signatures du ou des déclarants. L'émolument doit être exigé dans tous les cas, aussi lorsque la déclaration de nom intervient en même temps que l'annonce de la dissolution du mariage, resp. du partenariat enregistré (y compris en cas de décès). Il s'agit en fait de la reprise du nom de célibataire.					

5 Déclaration concernant le nom (suite)					
	<i>Représentation OEEC, ann. 3</i>	<i>OFEC / UIS OEEC, ann. 4</i>	<i>Canton OEEC, ann. 2</i>	<i>Office de l'état civil OEEC, ann. 1</i>	<i>Montants à percevoir</i>
- Déclaration concernant le nom de l'enfant si elle n'est pas faite avec l'annonce de la naissance (formule de déclaration de nom 0.41c / 0.42a)	Fr. 75.00* (ch. 3.6)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

- Déclaration du conjoint (mariage avant le 1.1.2013 et déclarant toujours marié à la même personne), de vouloir reprendre son nom de célibataire. (8a tit. fin. CC) (formule de déclaration de nom 0.42a).	Fr. 75.00*** (ch. 3.7)				
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

- * Sont inclus dans ces frais: la légalisation des signatures du ou des déclarants. Le consentement de l'enfant de plus de 12 ans doit être reçu gratuitement. Si la déclaration est faite conjointement pour plusieurs enfants, l'émolument ne peut être perçue qu'une seule fois pour un montant de CHF 75.00 (voir Communication officielle n° 140.12 du 01.01.2013).
- ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- *** Sont inclus dans ces frais: la légalisation des signatures du ou des déclarants. L'émolument doit être exigé dans tous les cas, aussi lorsque la déclaration de nom intervient en même temps que l'annonce de la dissolution du mariage, resp. du partenariat enregistré (y compris en cas de décès). Il s'agit en fait de la reprise du nom de célibataire.

6 Décision de changer le nom* des autorités du canton d'origine basée demandée par l'intermédiaire de la représentation de la Suisse en application de l'art. 30, al. 1 CC					
	<i>Représentation OEEC, ann. 3</i>	<i>OFEC / UIS OEEC, ann. 4</i>	<i>Canton OEEC, ann. 2</i>	<i>Office de l'état civil OEEC, ann. 1</i>	<i>Montants à percevoir</i>
- Réception de la demande de changement de nom et transmission à l'autorité de changement de nom compétente du canton d'origine.	Aucun émolument selon OEEC*		Aucun émolument selon OEEC		Encaissement d'une avance auprès du demandeur lors de son passage à la représentation. Il est recommandé d'encaisser un montant de Fr. 837.50 au minimum. Cette avance peut être adaptée sur la base des émoluments publiés sur les site Internet du canton concerné. Le montant définitif est établi après réception de la décision de changement de nom.
- Transmission au demandeur de la décision suisse de changement de nom, y compris opérations comptables		Fr. 30.00 (ch. 1.1)	Émolument selon le tarif cantonal des émoluments (varie entre Fr. 200.00 et Fr. 800.00 selon les cantons)		
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00***	Fr. 2.50***			
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50			variable

- * Le changement de nom n'est pas une tâche de l'état civil, mais les cantons peuvent décider d'attribuer cette compétence à leur autorité de surveillance de l'état civil. Les représentations suisses à l'étranger ainsi que les offices de l'état civil collaborent à la transmission de la demande. Les émoluments du changement de nom sont cantonaux et ne relèvent pas de la compétence de la Confédération.
- ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- *** Aucun émolument n'est perçu lorsque la demande de changement de nom est simplement transmise, avec une lettre d'accompagnement de la représentation.
En cas de complément d'information demandé par l'autorité cantonale compétente à la représentation suisse, une avance de frais est exigée du demandeur sur la base d'un émolument calculé d'après la durée conformément à l'annexe 3, chiffre 7, auquel s'ajoute le montant forfaitaire (Fr. 5.00) en cas d'envoi du complément d'information par courrier diplomatique.

7 Changement informel de la graphie du nom d'une personne étrangère enregistrée dans le registre suisse de l'état civil					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>OFEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Montants à percevoir</i>
Rectification, complément, radiation et nouvel enregistrement, sous la propre responsabilité de l'officier de l'état civil, si la faute incombe à l'assujetti, par demi-heure	Aucun émolument selon OEEC*			Fr. 75.00 (ch. 12)	
- Transmission de la décision de changement informel de la graphie du nom au demandeur, y compris opérations comptables		Fr. 30.00 (ch. 1.1)			
+ Frais de port / courrier diplomatique	Fr. 5.00**	Fr. 2.50**		Fr. 2.50**	
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50		Fr. 0.00*** ou Fr. 77.50	Fr. 37.50*** ou Fr. 115.00

- * Aucun émolument n'est perçu lorsque la demande de changement informel de la graphie du nom est simplement transmise, avec une lettre d'accompagnement de la représentation.
Si la représentation doit fournir des informations complémentaires à l'office de l'état civil, resp. à son autorité de surveillance, des émoluments sont perçus conformément à l'annexe 3, chiffre 7, ou une avance de frais complémentaire est exigée. Si les informations complémentaires doivent être envoyés à l'office de l'état civil ou à son autorité de surveillance, le montant forfaitaire pour le courrier diplomatique (fr. 5.00) doit encore être facturé.
- ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- *** Si aucune faute incombe à l'assujetti.

7 Changement informel de la graphie du nom d'une personne étrangère enregistrée dans le registre suisse de l'état civil (suite)					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>OFEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Montants à percevoir</i>
- Rectification, complément, radiation et nouvel enregistrement, sur ordre de l' autorité de surveillance ou du juge , si la faute incombe à l'assujetti, par demi-heure	Aucun émolument selon OEEC*			Fr. 75.00 (ch. 12)	
- Décision relative à la rectification, au complément, à la radiation et au nouvel enregistrement de données, si la faute incombe à l'assujetti (art. 43 CC et 29 OEC), par demi-heure			Fr. 75.00 (ch. 2)		
- Transmission de la décision de changement informel de la graphie du nom au demandeur, y compris opérations comptables		Fr. 30.00 (ch. 1.1)			
+ Frais de port / courrier diplomatique	Fr. 5.00**	Fr. 2.50**	Fr. 2.50**		
Total	Fr. 5.00	Fr. 32.50	Fr. 0.00 ou Fr. 77.50	Fr. 0.00*** ou Fr. 75.00	Fr. 37.50*** ou Fr. 190.00

- * Aucun émolument n'est perçu lorsque la demande de changement informel de la graphie du nom est simplement transmise, avec une lettre d'accompagnement de la représentation.
Si la représentation doit fournir des informations complémentaires à l'office de l'état civil, resp. à son autorité de surveillance, des émoluments sont perçus conformément à l'annexe 3, chiffre 7, ou une avance de frais complémentaire est exigée. Si les informations complémentaires doivent être envoyés à l'office de l'état civil ou à son autorité de surveillance, le montant forfaitaire pour le courrier diplomatique (fr. 5.00) doit encore être facturé.
- ** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).
- *** Si aucune faute incombe à l'assujetti.

8 Réception d'une déclaration de reconnaissance d'un enfant*					
	Représentation OEEC, ann. 3	O FEC / UIS OEEC, ann. 4	Canton OEEC, ann. 2	Office de l'état civil OEEC, ann. 1	Avance de frais recommandée
Réception de la déclaration de reconnaissance d'un enfant*	Fr. 75.00 (ch. 4)				
Acte de reconnaissance d'enfant (est automatiquement établi par l'office de l'état contre paiement de l'émolument)				Fr. 30.00 (ch. 1.1)	
+ Frais de port / courrier diplomatique**	Fr. 5.00**			Fr. 2.50**	
Total	Fr. 80.00			Fr. 32.50	<u>Fr. 112.50</u>
A ajouter :					
Consentement de la représentante légale / du représentant légal (auteur de la reconnaissance mineur, sous curatelle de portée générale ou qui fait l'objet d'un mandat pour cause d'incapacité en raison d'une incapacité durable de discernement)	Fr. 30.00 (analogue au ch. 5.2 de l'annexe 1)				
Total	Fr. 110.00			Fr. 32.50	<u>Fr. 142.50</u>

* Cette déclaration ne peut être reçue par l'intermédiaire de la représentation suisse lorsque la reconnaissance d'enfant n'est pas possible à l'étranger ([circulaire OFEC n° 20.11.01.02 du 1^{er} janvier 2011](#))

** Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.).

9 Divulgence des données aux autorités étrangères					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>OFEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Avance de frais</i> <i>recommandée</i>
La divulgation des données d'état civil aux autorités étrangères est exempte de frais (art. 3 al. 3 OEEC) si les conditions selon l'art. 54 reps. l'art. 61 OEC sont remplies.	Fr. 0.00	Fr.0.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00	

10 Expertise, renseignement juridique ou rapport à la demande d'un office de l'état civil					
	<i>Représentation</i> OEEC, ann. 3	<i>OFEC / UIS</i> OEEC, ann. 4	<i>Canton</i> OEEC, ann. 2	<i>Office de l'état civil</i> OEEC, ann. 1	<i>Avance de frais</i> <i>recommandée</i>
Expertise, renseignement juridique ou rapport fournis à la demande d'un office de l'état civil, d'une autorité cantonale de surveillance de l'état civil ou de l'Office fédéral de l'état civil, y compris l'obtention de documents, les investigations menées pour clarifier un fait et le traitement des dossiers confiés à un avocat de confiance ou à un autre expert, par demi-heure	Fr. 75.00 (ch. 7)				
+ Frais de port / courrier diplomatique*	Fr. 5.00*				
Total	Fr. 80.00				<u>Fr. 80.00</u>

* Cette avance est valable pour les cas ordinaires. Reste réservée la facturation des débours effectifs (art. 7 OEEC), lorsqu'ils résultent de frais élevés (téléphones à l'étranger, envoi par exprès, etc.). Ces frais sont facturés si les coûts totaux peuvent être répercuté sur des tiers.

OFFICE FEDERAL DE L'ETAT CIVIL OFEC

Cora Graf-Gaiser
Cheffe